

Buku Panduan Pekerja Berketerampilan Spesifik

Orang asing yang ingin bekerja dengan status izin tinggal sebagai Pekerja Berketerampilan Spesifik



出入国在留管理庁
Immigration Services Agency of Japan

Indeks

1 Mengenai Pekerja Berketerampilan Spesifik

1. Definisi Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik..... P.1
2. Bagaimana Cara Agar Bisa Bekerja?..... P.4
3. Dukungan yang Dapat Diperoleh dari Perusahaan P.5

2 Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

1. Mengenai Ujian P.7
2. Mengenai Perubahan Status Izin TinggalP.15
3. Mengenai Kontrak dengan PerusahaanP.15

3 Mengenai Dokumen yang Diperlukan.....P.17

4 Pertanyaan yang Sering Diajukan.....P.25

5 Suara Pekerja yang Bekerja dengan Status Izin Tinggal Sebagai Pekerja Berketerampilan Spesifik.....P.29

6 KontakP.31

7 Daftar Periksa Pekerja Berketerampilan SpesifikP.32

1

Mengenai Pekerja Berketerampilan Spesifik

1 Definisi Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

Pekerja Berketerampilan Spesifik merupakan status izin tinggal yang dibuat agar orang asing dapat berkiprah lebih lanjut di Jepang.

Pekerja Berketerampilan Spesifik terdiri dari status izin tinggal (i) dan status izin tinggal (ii). Status izin tinggal (ii) lebih memerlukan keterampilan khusus dibandingkan status izin tinggal (i). Berikut ini adalah 14 bidang tempat Pekerja Berketerampilan Spesifik dapat bekerja.

◆ Bidang dan isi pekerjaan yang mana Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) dapat bekerja

Keperawatan	Pengelolaan pembersihan gedung	Industri konstruksi
Pekerjaan bantuan kepada orang dengan disabilitas fisik	Pekerjaan membersihkan dalam gedung	Pekerjaan membangun gedung seperti rumah, bangunan, dll.
		
Industri komponen mesin & peralatan	Industri peralatan dan mesin	Bidang industri kelistrikan, elektronik, dan informasi
Pekerjaan membuat barang seperti komponen, dll.	Pekerjaan membuat barang seperti komponen, dll.	Pekerjaan membuat barang seperti komponen, dll.
		

1 Mengenai Pekerja Berketerampilan Spesifik

Industri pembuatan kapal dan mesin kapal

Pekerjaan membuat kapal



Perbaikan dan perawatan mobil

Pekerjaan perbaikan dan perawatan mobil



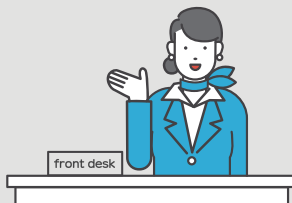
Industri penerbangan

Pekerjaan mengangkut barang ke pesawat terbang, perbaikan dan perawatan pesawat terbang



Industri perhotelan

Pekerjaan menerima dan melayani tamu di hotel



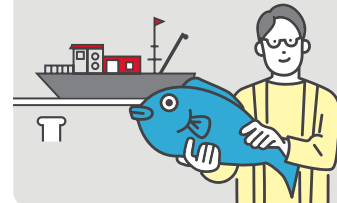
Pertanian

Pekerjaan menanam dan memanen sayuran dan sebagainya, pekerjaan memelihara hewan seperti babi, sapi, ayam, dll.



Perikanan dan budi daya perairan

Pekerjaan menangkap dan memelihara ikan



Produksi makanan dan minuman

Pekerjaan membuat makanan



Industri layanan makanan

Pekerjaan melayani tamu, mengantar makanan di restoran, dll.



1 Mengenai Pekerja Berketerampilan Spesifik

◆ Bidang dan isi pekerjaan yang mana Pekerja Berketerampilan Spesifik (ii) dapat bekerja

Industri konstruksi

Pemimpin pekerjaan membangun gedung seperti rumah, bangunan, dll.



Industri pembuatan kapal dan mesin kapal

Pemimpin pekerjaan membuat kapal



Topik

Pelatihan Teknis Magang merupakan status izin tinggal untuk magang namun Pekerja Berketerampilan Spesifik merupakan status izin tinggal untuk bekerja.

Status izin tinggal berupa Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) dapat bekerja di Jepang selama **total 5 tahun**. Meskipun tidak dapat membawa keluarga ke Jepang, ia dapat menerima gaji dengan nominal setara orang Jepang. Selain itu, ia juga dapat menerima pendidikan bahasa Jepang dan menerima berbagai bantuan (dukungan) dari perusahaan.


Status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (ii) tidak memiliki batas 5 tahun dan dapat membawa keluarga ke Jepang.

2 Bagaimana Cara Agar Bisa Bekerja?


Anda perlu lulus mengikuti ujian bahasa Jepang dan ujian keterampilan untuk dapat bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) (Orang yang menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik tidak perlu lulus ujian. Namun demikian, Anda perlu lulus ujian keterampilan di bidang yang mana Anda ingin bekerja bila akan bekerja di bidang yang berbeda). Setelah itu, status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik dapat diajukan permohonannya bila kontrak kerja telah dijalin dengan perusahaan.

◆ Alur hingga bekerja

Untuk orang yang berada di luar negeri	
LANGKAH 1	Lulus ujian bahasa Jepang dan ujian keterampilan (tidak perlu untuk orang yang menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang dengan baik)
LANGKAH 2	Menjalin kontrak dengan perusahaan
LANGKAH 3	Mengajukan permohonan status izin tinggal ke imigrasi
LANGKAH 4	Bekerja

Untuk mahasiswa asing yang ada di Jepang	
LANGKAH 1	Lulus ujian bahasa Jepang dan ujian keterampilan 
LANGKAH 2	Menjalin kontrak dengan perusahaan
LANGKAH 3	Mengajukan permohonan status izin tinggal ke imigrasi
LANGKAH 4	Bekerja

Untuk peserta magang teknis yang ada di Jepang (Perusahaan yang sama)	
LANGKAH 1	Mengajukan permohonan status izin tinggal ke imigrasi
LANGKAH 2	Bekerja 

Untuk peserta magang teknis yang ada di Jepang (Perusahaan yang berbeda)	
LANGKAH 1	Menjalin kontrak dengan perusahaan 
LANGKAH 2	Mengajukan permohonan status izin tinggal ke imigrasi
LANGKAH 3	Bekerja

*Bila bekerja di bidang pekerjaan yang terkait dengan bidang pekerjaan Pelatihan Teknis Magang.

3 Bantuan yang Dapat Diperoleh dari Perusahaan (Pekerja Berketerampilan Spesifik (i))

Orang asing yang bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) dapat menerima beragam bantuan (dukungan) saat tinggal dan bekerja di Jepang dari perusahaan (organisasi-organisasi pendukung yang terdaftar yang diminta perusahaan bila perusahaan tidak dapat melakukannya). Terdapat sepuluh bantuan (dukungan) berikut ini.

1

Menerima penjelasan dari perusahaan sebelum menerima status izin tinggal

Bila menjalin kontrak dengan perusahaan, penjelasan dapat diterima dari perusahaan terkait Isi Kontrak dan Isi Pekerjaan sebelum mengajukan permohonan status izin tinggal.



2

Antar jemput saat datang ke Jepang dan pulang ke negaranya

Saat datang ke Jepang, orang dari perusahaan akan datang menjemput hingga bandara dan mengantar hingga ke perusahaan atau rumah. Selain itu, orang dari perusahaan akan mendampingi hingga ke pemeriksaan keamanan bandara saat Anda pulang ke negara Anda.

3

Dukungan persiapan rumah tinggal dan kontrak dengan perusahaan listrik dan gas

Orang dari perusahaan akan menjadi penjamin rumah tempat Anda tinggal atau meminjamkan rumah perusahaan (asrama kantor). Selain itu, ia akan membantu Anda membuka rekening bank, menjalin kontrak dengan perusahaan telepon seluler, listrik, dan gas.

4

Orientasi untuk hidup sehari-hari

Orang dari perusahaan akan mengajarkan aturan dan tata krama Jepang. Selain itu, ia juga akan mengajarkan cara naik bus, kereta, dan hal-hal yang harus dilakukan saat terjadi gempa bumi, dll.



1 Mengenai Pekerja Berketerampilan Spesifik

5 Pendampingan mengurus prosedur di balai kota

Orang dari perusahaan akan mendampingi Anda mengurus prosedur seperti di balai kota, pajak, dll. Selain itu, ia akan membantu juga saat menulis dokumen prosedur.

6 Dukungan belajar bahasa Jepang

Orang dari perusahaan akan memberikan panduan sekolah untuk belajar bahasa Jepang.



7 Rapat seperti konsultasi atau keluhan, dll.

Bila Anda mengalami masalah, Anda dapat berkonsultasi dengan bahasa negara Anda dan dapat menerima nasihat.



8 Komunikasi dengan orang Jepang

Orang dari perusahaan akan memberikan panduan pergi ke festival terdekat dan membuat kesempatan untuk berbicara dengan orang Jepang di sekitar.



9 Dukungan saat berganti pekerjaan (bila diminta berhenti dari perusahaan)

Memberikan dukungan mencari pekerjaan berikutnya dari perusahaan saat diminta untuk berhenti dari perusahaan.



10 Rapat (lebih dari sekali setiap tiga bulan)

Melakukan rapat berkala dengan pemimpin dukungan perusahaan. Anda dapat berkonsultasi bila mengalami masalah di dalam pekerjaan.

Topik

Sepuluh bantuan (dukungan) ini harus dilakukan oleh perusahaan kepada orang asing. Silakan berkonsultasi ke Imigrasi terdekat saat Anda merasa belum menerima bantuan ini dengan baik.

2

Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

1 Mengenai Ujian

Anda perlu lulus mengikuti ujian bahasa Jepang dan ujian keterampilan bidang masing-masing untuk dapat bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) (Orang yang menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik tidak perlu lulus ujian. Namun demikian, Anda perlu lulus ujian keterampilan di bidang yang mana Anda ingin bekerja bila akan bekerja di bidang yang berbeda). Uang diperlukan untuk mengikuti ujian. Anda dapat memeriksa di situs web terkait soal seperti apa yang keluar dalam ujian. Selain itu, buku teks dan contoh soal pun tercantum di situs web untuk dipelajari. Di sini tercantum soal ujian beberapa bidang sebagai referensi.

◆ Soal ujian keterampilan bidang pengelolaan pembersihan gedung (soal lampau)

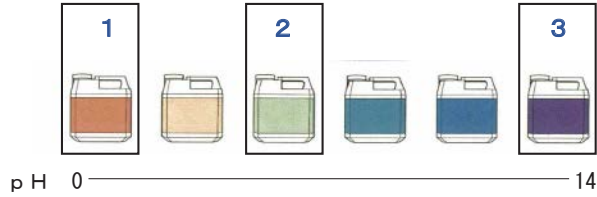
Ujian penentuan

- 問1. ダストクロス型モップ (乾式) の写真を1つ選びなさい
- 問2. 自在ぼうきの写真を1つ選びなさい
- 問3. 文化ちりとりの写真を1つ選びなさい
- 問4. 床磨き機 (ポリッシャー) 本体の写真を1つ選びなさい
- 問5. 吸水バキュームの写真を1つ選びなさい
- 問6. 送風機の写真を1つ選びなさい
- 問7. 青色のパッドの写真を1つ選びなさい



2 Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

問8. 中性洗剤を示すイラストを1つ選びなさい



問9. 床面の清掃作業について、正しい順番を表している方を選びなさい

1	 作業標示板の設置	→	 ダストクロスで除塵	→	 モップで拭く	→	 床磨き機で洗浄
2	 作業標示板の設置	→	 ダストクロスで除塵	→	 床磨き機で洗浄	→	 モップで拭く

問10. 床磨き機の片付けについて、正しい順番を表している方を選びなさい

1	 コンセントを抜く	→	 パッド台を外す	→	 床磨き機の本体を拭く	→	 コードを巻く
2	 床磨き機の本体を拭く	→	 パッド台を外す	→	 コンセントを抜く	→	 コードを巻く

問11. 衛生陶器の清掃作業について、正しい順番を表している方を選びなさい

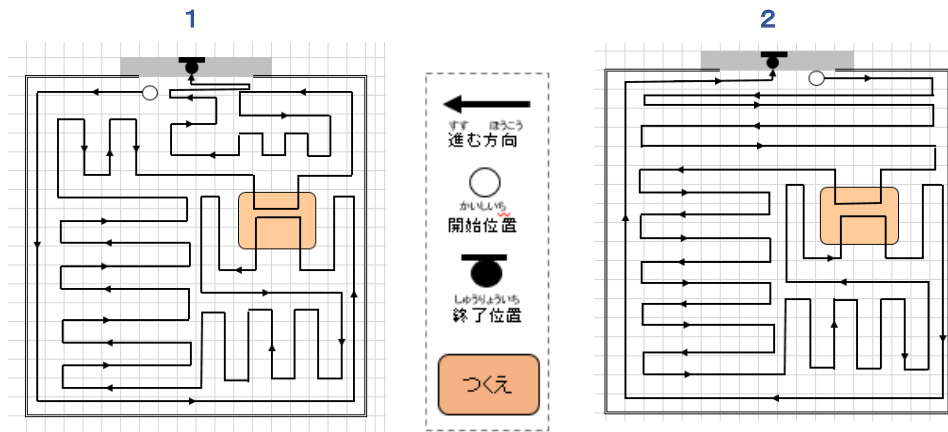
1	 保護手袋を装着する	→	 便器ボウルの洗浄	→	 便器の外側を拭く	→	 便座を拭く
2	 便座を拭く	→	 保護手袋を装着する	→	 便器の外側を拭く	→	 便器ボウルの洗浄

2 Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

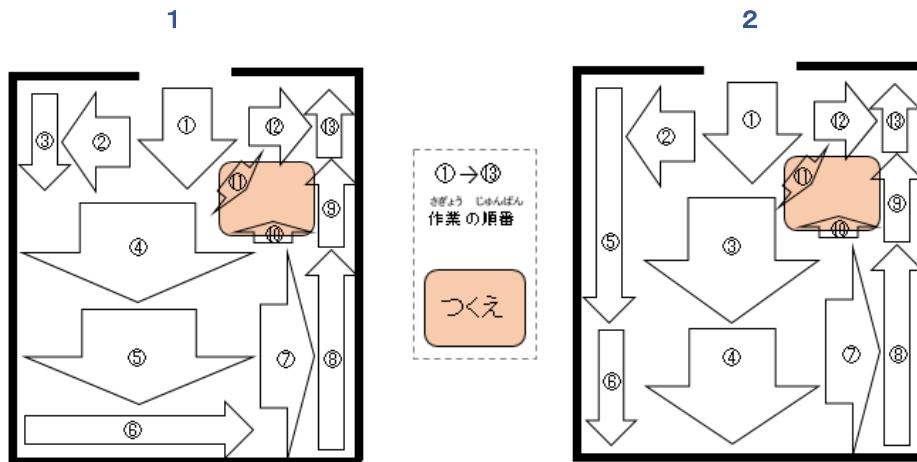
問12. 衛生陶器の清掃作業について、保護手袋を装着して作業する箇所を1つ選びなさい



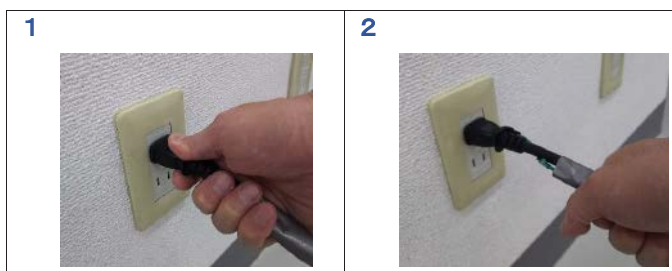
問13. 床磨き機の作業動線について、正しいイラストを1つ選びなさい






問14. 吸水バキュームの作業動線について、正しいイラストを1つ選びなさい






問15. プラグの抜き方について、正しい写真を1つ選びなさい



問16. お客様がトイレを使用していることがあります。清掃するためにトイレに入るときはどのようにいたしますか。最も適切な対応を1つ選びなさい

1	2	3
<p>清掃しますので、外に出てください。</p> 	<p>しつれいします。</p> 	<p>だれか、いますか？</p> 

問17. トイレ清掃中に、お客様が入ってきました。どのようにいたしますか。最も適切な対応を1つ選びなさい

1	2	3
<p>清掃中なので、外で待っていてください</p> 	<p>清掃中なので、使えません</p> 	<p>清掃中なので、となりの個室をお使いください</p> 

Ujian kerja

(2) 作業試験

床面の定期清掃作業（ドライバフ）、ガラス面の定期洗浄作業、洋式大便器の日常清掃作業の中から、次の一部の作業を行っていただきます。

<作業1 床面の定期清掃作業>

1) 仕様

- ① 作業対象の床は、塩化ビニル系床材です。
- ② 作業対象の床面積は、横2m×縦4mの8㎡です。

2) 作業内容

- ① 試験官の合図の後、「はじめます」と宣言してから作業を開始する。
- ② 床面をダストクロス型モップ（乾式）で除塵する。
- ③ ダストクロスを外し、小型ぼうきと文化ちりとりでごみを回収する。
- ④ 床面をモップで拭き作業する。
- ⑤ 資器材を元の位置に戻す。

<作業2 ガラス面の定期洗浄作業>

1) 仕様

- ① 作業対象のガラス面は、片面1㎡(縦1m×横1m)です。

2) 作業内容

- ① ガラス面(片面のみ)をシャンパーで拭く。(洗剤は使わない)
- ② ガラス面(片面のみ)を窓用スクイジーで拭く。
- ③ タオルを濡らして、窓枠を拭く。
- ④ 窓用スクイジーをタオルで手入れする。
- ⑤ 作業範囲の床面をタオルで拭く。
- ⑥ 資器材を元の位置に戻す。

<作業3 洋式大便器の日常清掃作業>

1) 仕様

- ① 災害用洋式大便器で行います。

2) 作業内容

- ① 便器ポウル鉢をトイレ用スポンジで洗浄する。(洗剤は使わない)
(ビニール手袋は便器ポウル鉢を洗浄する時に着脱する)
- ② 便座をクロスで拭く。
- ③ 作業範囲の床面をタオルで拭く。
- ④ 資器材を元の位置に戻し、作業1～3全ての作業が終了したことを「おわりました」と宣言する。

○使用資器材一覧

<作業1 床面の定期清掃作業>

品名	規格等	品名	規格等
ダストクロス	69×20 cm	文化ちり取り	W28.5×D31×H67 cm
乾式モップヘッド	台形63 cm	モップラーク (房糸)	ウンタッチラーク替糸 D24 cm、糸の長さ24 cm、重さ260g
モップ柄	アルミ製パイプ伸縮 タイプ	養生マット	出入口用マット90×60 cm
小型ぼうき	ヘッド幅30×長さ101 cm		

<作業2 ガラス面の定期洗浄作業>

品名	規格等	品名	規格等
水用バケツ	洗浄水用	シャンパーホルダー	35cm
収納ケース	プラスチック製 間口30×奥行22×高さ 25cm	窓用スクイジー	35cm
シャンパー	約38cm	タオル 白色(水拭き用) 青色(床用)	無地、綿製、薄手、約34×86cm

<作業3 洋式大便器の日常清掃作業>

品名	規格等	品名	規格等
収納ケース	プラスチック製 間口30×奥行22×高さ 25cm	クロス (超極細繊維製 タオル)	約40×30cm
ビニール手袋	薄手	タオル 青色(床用)	無地、綿製、薄手、約34×86cm
トイレ用スポンジ	柄つきブラシ 長さ約38.5 cm		

※使用資器材の規格等は、許可なく変更する場合があります。

◆ Soal ujian keterampilan bidang industri perhotelan (sebagian soal lampau)

Ujian tertulis

しけん もんだい
試験問題

ぎょうむ
1. フロント業務

もんだい しゆくはくしやく しゆくはくしせつ しゆくはく もろ こ う つ せいりつ
問題1 宿泊契約は、宿泊施設が宿泊の申し込みを受け付けたときに成立する。

もんだい にほんじん きやくさま かなら みぶんしょうめいしょ ていじ もと ほんにんかくにん
問題2 日本人のお客様がチェックインするときは、必ず身分証明書の提示を求め、本人確認を
しなければならぬ。

もんだい しゆくはく きやくさま とうちやく じかん かんけい ただ てつづ
問題3 宿泊のお客様が到着したら、時間に関係なく直ちにチェックインの手続きをしなければ
ならない。

もんだい きやくさま よやく きやくしつ しゆくはくしせつ ほんだん きやくさま りようかい
問題4 お客様が予約した客室を宿泊施設の判断でアップグレードするときは、お客様の了解を
え
得なくてもよい。

もんだい きやくさま てわた しめい へ や ほんごう
問題5 フロントでお客様にルーム・キーとルーミングカードを手渡すときは、氏名と部屋番号を
かくにん
確認する。

もんだい けつさい ばあい てずりよう うわの せいきゆう
問題6 クレジットカードで決済する場合は、カード手数料を上乗せして請求してもよい。

きかく こうほうぎょうむ
2. 企画・広報業務

もんだい にほん おこな ひ び りようきん ちようせい
問題7 日本のホテルにおいて、レベニューマネジメントを行い、日々の料金を調整することは
きんし
禁止されている。

もんだい しゆくはく こうつう りようきん く あ しようひん
問題8 宿泊と交通の料金を組み合わせたパッケージ商品のことをラックレートという。

もんだい さまざま けいさい きやくしつ しゆくはくしせつ ひかく
問題9 メタサーチでは、様々なウェブサイトに掲載されている客室の宿泊料金を比較しながら
えら
選ぶことができる。

もんだい しゆくはな やく え こじんじようほう きやくさま りようかい え そうふ
問題10 宿泊予約のときに得た個人情報、お客様の了解を得ていれば、ダイレクトメールの送付に
りよう
利用してよい。


もんだい ゆうめいじん しよくじ き きよか さつえい
問題11 有名人が食事に来たので、許可なくスマートフォンで撮影し、ホテルのウェブサイトに
アップした。

もんだい じよう こうかい しゃしん きよか じしや せんでんよう そざい しよう
問題12 ウェブ上で公開されている写真であれば、許可なく自社の宣伝用の素材として使用することが
できる。

◆ Isi detail ujian dapat diperiksa di situs web berikut ini.

Ujian bahasa Jepang (berlaku untuk semua bidang)

Ujian Bahasa Jepang Dasar The Japan Foundation (JFT-Basic)	
https://www.jpff.or.id/id/jftb/	
Japan Foundation	


Japanese-Language Proficiency Test (hanya bahasa Inggris)	
https://www.jlpt.jp/sp/e/	
(Japan Foundation) (Japan Educational Exchanges and Services)	


Ujian bahasa Jepang (bidang keperawatan)

Ujian Evaluasi Bahasa Jepang Keperawatan (hanya bahasa Jepang)	
https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_000117702.html	
(Kementerian Kesehatan, Ketenagakerjaan, dan Kesejahteraan)	








Informasi ujian keterampilan

Bidang keperawatan (hanya bahasa Jepang)	
https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_000117702.html	
(Kementerian Kesehatan, Ketenagakerjaan, dan Kesejahteraan)	

Bidang pengelolaan pembersihan gedung (hanya bahasa Jepang)	
https://www.j-bma.or.jp/qualification-training/zairyu	
(Asosiasi Pemeliharaan Gedung Nasional)	

Tiga bidang manufaktur (bidang industri komponen mesin & peralatan, bidang industri peralatan dan mesin, bidang industri kelistrikan, elektronik, dan informasi) (hanya bahasa Jepang)	
https://www.meti.go.jp/policy/mono_info_service/gaikokujinzai/index.html	
(Kementerian Ekonomi, Perdagangan, dan Industri)	

2 Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

Bidang industri konstruksi (hanya bahasa Inggris)	
https://jac-skill.or.jp/exam_en.html	
(Japan Association for Construction Human Resources)	
Bidang industri pembuatan kapal dan mesin kapal (hanya bahasa Inggris)	
https://www.classnk.or.jp/hp/en/authentication/evaluation/index.html	
(Nippon Kaiji Kyokai)	
Bidang perbaikan dan perawatan mobil (hanya bahasa Jepang)	
https://www.jaspa.or.jp/mechanic/specific-skill/index.html	
(Japan Automobile Service Promotion Association)	
Bidang industri penerbangan (hanya bahasa Jepang)	
https://www.jaea.or.jp/	
(Japan Aeronautical Engineers' Association)	
Bidang industri perhotelan (hanya bahasa Jepang)	
https://caipt.or.jp/	
(Center for Accommodation Industry Proficiency Test)	
Bidang pertanian	
https://asat-nca.jp/id/	
(National Chamber of Agriculture)	
Bidang perikanan dan budi daya perairan (hanya bahasa Jepang)	
https://suisankai.or.jp/	
(Japan Fisheries Association)	
Bidang produksi makanan dan minuman (hanya bahasa Jepang)	
https://otaff.or.jp/	
(The Organization for Technical Skill Assessment of Foreign Workers in Food Industry)	
Bidang Industri layanan makanan (hanya bahasa Jepang)	
https://otaff.or.jp/	
(The Organization for Technical Skill Assessment of Foreign Workers in Food Industry)	

2 Mengenai Perubahan Status Izin Tinggal

Orang yang menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik tidak perlu lulus ujian. Namun demikian, Anda perlu lulus ujian keterampilan di bidang yang mana Anda ingin bekerja bila akan bekerja di bidang yang berbeda.

Permohonan status izin tinggal dapat diajukan ke Imigrasi setelah menjalin kontrak dengan perusahaan.

Orang dengan status izin tinggal lain (belajar, dll.) perlu lulus mengikuti ujian.



3 Mengenai Menjalinkan Kontrak dengan Perusahaan

Anda perlu mengikuti wawancara perekrutan dan lulus untuk menjalin kontrak dengan perusahaan.

Bila Anda berada di luar Jepang, silakan lakukan wawancara perekrutan dengan berkomunikasi langsung dengan perusahaan atau melalui vendor yang memperkenalkan pekerjaan.

Bila Anda berada di Jepang, terdapat kantor pemerintah yang bernama Hello Work untuk memperkenalkan pekerjaan di Jepang. Silakan berkonsultasi dengan Hello Work saat mencari pekerjaan baru. Anda dapat berkonsultasi di Hello Work mana saja.



2 Cara Memperoleh Status Izin Tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik

Daftar Pusat Pelayanan Ketenagakerjaan untuk Orang Asing (fasilitas yang memberikan layanan lengkap untuk orang asing) (hanya bahasa Jepang)

https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_12638.html



Daftar Hello Work yang memiliki interpreter (hanya bahasa Jepang)

<https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf>



Daftar Hello Work di seluruh Jepang (hanya bahasa Jepang)

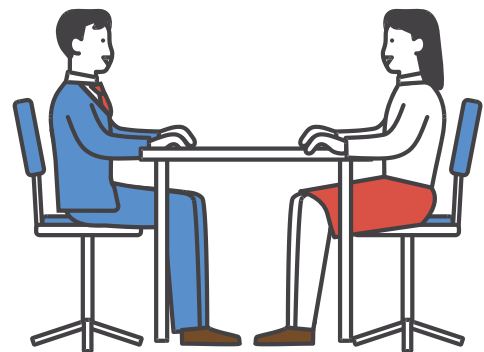
<https://www.mhlw.go.jp/kyujin/hwmap.html>



Selain itu, Anda dapat berkonsultasi di Layanan Konsultasi bagi Tenaga Kerja Asing bila mengalami masalah atau ada hal yang tidak dipahami dalam pekerjaan.

Layanan Konsultasi bagi Tenaga Kerja Asing

https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_idn.html



Topik

Imigrasi membuat Buku Panduan Hidup dan Bekerja serta mencantumkan hal-hal penting di situs web saat orang asing tinggal dan bekerja di Jepang.

Lihat di bawah ini.

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/indonesian.html>



3

Mengenai Dokumen yang Diperlukan

Dokumen-dokumen berikut ini diperlukan agar Anda dapat memperoleh izin Pekerja Berketerampilan Spesifik.

- Formulir permohonan (Ditulis oleh perusahaan Anda.)
- Surat hasil pemeriksaan kesehatan (Diambil di rumah sakit.)
- Dokumen program pensiun, premi asuransi kesehatan, pajak (Diambil di balai kota, perusahaan, dll.)
 - Surat pemberitahuan pajak, surat keterangan pembayaran pajak
 - Slip pemotongan pajak
 - Fotokopi kartu peserta asuransi kesehatan nasional
 - Bukti pembayaran asuransi kesehatan masyarakat
- Dokumen yang membuktikan kelulusan ujian
- Riwayat hidup

*Di samping ini pun, dokumen perusahaan juga diperlukan, jadi silakan konsultasi dengan orang dari perusahaan dan jalankan prosedur.

◆ Konsultasi prosedur Imigrasi juga dapat dilakukan dalam bahasa asing.

Pusat Informasi Umum Keimigrasian Penduduk Asing

Telepon

0570-013904

Telepon dari IP, PHS, luar negeri

03-5796-7112

*Menangani bahasa Jepang, Inggris, Cina, Korea, Spanyol, Portugal
Email: info-tokyo@i.moj.go.jp



Topik

Dokumen yang diperlukan dalam mengajukan permohonan (contoh cara penulisan, versi bahasa asing untuk sebagian dokumen) dapat diunduh di situs web berikut ini.

Lihat di bawah ini. (hanya bahasa Jepang)

http://www.moj.go.jp/isa/policies/ssw/nyuukokukanri07_00201.html



◆ Contoh cara penulisan (bila akan mengubah status izin tinggal)

別記第三十号様式(第二十条関係)
申請人等作成用 1
For applicant, part 1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格変更許可申請書
APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

法務大臣 殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 20 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for a change of status of residence.

写真
Photo

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 1991 年 1 月 1 日
Nationality/Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名 KOU OTUHEI 甲 乙 丙
Name

4 性別 男 女 5 出生地 中国 〇〇省〇〇市 6 配偶者の有無 有 無
Sex Male/Female Place of birth Marital status Married/Single

7 職業 溶接工 8 本国における居住地 〇〇省〇〇市〇〇区〇〇路〇〇号
Occupation Home town/city

9 居住地 〇〇県〇〇市〇〇1-1 〇〇アパート101号室
Address in Japan

電話番号 △△△-〇〇〇-×××× 携帯電話番号 090-〇〇〇〇-××××
Telephone No. Cellular phone No.

10 旅券 (1)番号 G123456789 (2)有効期限 20△△ 年 ×× 月 〇〇 日
Passport Number Date of expiration Year Month Day

11 現に有する在留資格 技能実習2号口 在留期間 1年
Status of residence Period of stay

在留期間の満了日 20△△ 年 〇〇 月 ×× 日
Date of expiration Year Month Day

12 在留カード番号 AB12345678CD
Residence card number

13 希望する在留資格 特定技能1号
Desired status of residence

在留期間 1年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
Period of stay (It may not be as desired after examination.)

14 変更の理由 1号特定技能外国人として就労するため。
Reason for change of status of residence

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)
有(具体的内容) 無
Yes (Detail:) No

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者
Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents
有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) 無
Yes (if yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) No

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

◆ Saat menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik

申請人等作成用 2 V (「特定技能(1号)」・「特定技能(2号)」) 在留資格変更用
 For applicant, part 2 V ("Specified Skilled Worker (i)"・"Specified Skilled Worker (ii)") For change of status

17 特定技能所属機関 Organization of affiliation of the specified skilled worker
 (1)氏名又は名称 株式会社 ○○工業
 Name of person or organization
 (2)住所(所在地) △△県○○市××1-1-1 電話番号 △△-×××-○○○
 Address Telephone No.

18 技能水準 Skill level
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on the evaluation method specified in the field-specific operational policy
 試験による証明 Proof based on the passing of an exam
 合格した試験名 Name of passed exam

Centang di sini. による証明
 ation method

技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

19 日本語能力(「特定技能1号」での在留を希望する場合に記入)
 Japanese language ability (Fill in this section if you wish to reside in Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on the evaluation method specified in the field-specific operational policy
 試験による証明 Proof based on a Japanese language test
 合格した試験名 Name of passed exam

Centang di sini. による証明
 ation method

技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

20 良好に修了した技能実習2号(上記18, 19において技能実習2号を良好に修了を選択した場合に記入)
 Technical Intern Training (ii) that was successfully completed (Fill in this section if you selected "Successfully completed Technical Intern Training (ii) in 18 and 19 above)
 (1)職種・作業(技能実習法施行規則別表第2の職種・作業を記入)
 Occupation / Operations (Fill in the occupation /operations under Appended Table II of the Ordinance for Enforcement of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees)
 職種 溶接 作業 半自動溶接
 Occupation Operations
 良好に修了したことの証明 Proof of successful completion
 3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験の実技試験の合格による証明
 Proof based on passing Grade 3 of the National Trade Skills Test or the practical test of an equivalent technical intern training evaluation exam
 実習状況に関する書面による証明
 Proof based on a document relating to the status of the technical intern training

Lembar evaluasi tidak perlu diserahkan bila akan bekerja di tempat yang sama dengan tempat Pelatihan Teknis Magang.

(複数ある場合には(2)に記入) (Fill in (2) if you have several)
 (2)職種・作業(技能実習法施行規則別表第2の職種・作業を記入)
 Occupation / Operations (Fill in the occupation /operations under Appended Table II of the Ordinance for Enforcement of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees)
 職種 作業
 Occupation Operations
 良好に修了したことの証明 Proof of successful completion
 3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験の実技試験の合格による証明
 Proof based on passing Grade 3 of the National Trade Skills Test or the practical test of an equivalent technical intern training evaluation exam
 実習状況に関する書面による証明
 Proof based on a document relating to the status of the technical intern training

21 申請時における特定技能1号での通算在留期間(過去の在留歴を含む。「特定技能1号」での在留を希望する場合に記入)
 Cumulative period of stay with "Technical Intern Training (i)" at the time of submitting this application (including past residence history; fill in this section if you wish to reside in Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 0 年 0 月
 Year Month

◆ Bila membuktikan standar keterampilan dan standar kemampuan bahasa Jepang melalui ujian

申請人等作成用 2 V (「特定技能(1号)」・「特定技能(2号)」) 在留資格変更用
 For applicant, part 2 V ("Specified Skilled Worker (i)"・"Specified Skilled Worker (ii)") For change of status

17 特定技能所属機関 Organization of affiliation of the specified skilled worker
 (1)氏名又は名称 Name of person or organization 株式会社 ○○工業
 (2)住所(所在地) Address △△県○○市××1-1-1 電話番号 △△-×××-○○○

18 技能水準 Skill level
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on the passing of an examination
 試験による証明 Proof based on the passing of an examination
 合格した試験名 Name of passed exam 製造分野特定技能1号評価試験(溶接)
 その他の評価方法による証明 Proof based on some other evaluation method
 技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

19 日本語能力(「特定技能1号」での在留を希望する場合に記入)
 Japanese language ability (Fill in this section if you wish to reside in Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on the passing of an examination
 試験による証明 Proof based on a Japanese language examination
 合格した試験名 Name of passed exam 日本語能力試験(N4)
 その他の評価方法による証明 Proof based on some other evaluation method
 技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

20 良好に修了した技能実習2号(上記18, 19において技能実習2号を良好に修了した場合に記入)
 Technical Intern Training (ii) that was successfully completed (Fill in this section if you selected "Successfully completed Technical Intern Training (ii) in 18 and 19 above")
 施行規則別表第2の職種・作業を記入 Occupation / Operations under Appended Table II of the Ordinance for Enforcement of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees
 職種 Occupation 作業 Operations
 良好に修了したことの証明 Proof of successful completion
 3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験の実技試験の合格による証明 Proof based on passing Grade 3 of the National Trade Skills Test or the practical test of an equivalent technical intern training evaluation exam
 実習状況に関する書面による証明 Proof based on a document relating to the status of the technical intern training (複数ある場合には(2)に記入) (Fill in (2) if you have several forms of proof)

(2)職種・作業(技能実習法施行規則別表第2の職種・作業を記入)
 Occupation / Operations (Fill in the occupation /operations under Appended Table II of the Ordinance for Enforcement of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees)
 職種 Occupation 作業 Operations
 良好に修了したことの証明 Proof of successful completion
 3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験の実技試験の合格による証明 Proof based on passing Grade 3 of the National Trade Skills Test or the practical test of an equivalent technical intern training evaluation exam
 実習状況に関する書面による証明 Proof based on a document relating to the status of the technical intern training

21 申請時における特定技能1号での通算在留期間(過去の在留歴を含む。「特定技能1号」での在留を希望する場合に記入)
 Cumulative period of stay with "Specified Skilled Worker (i)" at the time of submitting this application (including past residence history; fill in this section if you wish to reside in Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 0 年 0 月
 Year Month

Cantumkan nama ujian keterampilan yang ditetapkan untuk setiap kategori pekerjaan dalam bidang industri tertentu.

Cantumkan nama ujian keterampilan yang ditetapkan untuk setiap kategori pekerjaan dalam bidang industri tertentu.

Tidak perlu dicantumkan bila standar keterampilan dibuktikan melalui ujian, dll.

Pastikan untuk mencentang salah satu.

申請人等作成用 3 V (「特定技能(1号)」・「特定技能(2号)」) 在留資格変更用
 For applicant, part 3 V ("Specified Skilled Worker (i)"・"Specified Skilled Worker (ii)") For change of status

22 特定技能雇用契約に係る保証金の徴収その他財産管理又は違約金等の支払契約の有無
 Is there a contract on the collection of a deposit pertaining to the employment contract for a specified skilled worker, or management of other property or the payment of penalties, etc.?
 有(徴収又は管理機関名: 徴収金額又は管理財産:)・無
 Yes (Name of the organization collecting the deposit or managing property: Deposit amount or type of property managed:) / No

23 特定技能雇用契約に係る申込みの取次ぎ又は外国における活動準備に関する外国の機関への費用の支払について、その額及び内訳を十分に理解して合意していることの有無(当該費用の支払がある場合に記入)
 Do you fully understand and agree on the amount and breakdown of expenses to be paid to the organization in a foreign country concerning mediation for the application pertaining to the employment contract for specified skilled workers or preparations for activities in the foreign country? (Fill in this section if there are expenses to be paid.)

有 外国の機関名: □□□有限公司 支払額及び内訳: ○○元(約○○○円))・無
 Yes Name of the organization in a foreign country: Paid expenses and breakdown:) / No

24 国籍又は住居を有する国又は地域において定められる、本邦で行う活動に関連して遵守すべき手続を経ていることの有無(当該手続が定められている場合に記入)
 Have you followed the procedures to be complied with in relation to the activities to be conducted in Japan prescribed by the country or region of nationality or residence? (Fill in this section if such procedures are prescribed.)

有 無
 Yes No

25 本邦において定期的に負担する費用について、対価の内容を十分に理解して合意していることの有無(当該費用の負担がある場合に記入)
 Do you fully understand and have you agreed to the expenses to be paid on a regular basis in Japan? (Fill in this section if there are expenses to be paid.)

有 無
 Yes No

26 技能実習によって本邦において修得、習熟又は熟達した技能等の本国への移転に努めることの有無(技能実習の在留資格をもって在留していたことがある場合であって、「特定技能2号」での在留を希望する場合に記入)
 Will you endeavor to transfer the skills, etc. you acquire, the skills, etc. for which you increase proficiency or attain proficiency in Japan through the technical intern training? (Fill in this section if you have a previous history of residing in Japan with the status of residence of "Technical Intern Training", and wish to reside in Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (ii)".)

有 無
 Yes No

27 申請人につき特定産業分野に特有の事情に鑑みて告示で定められる基準に適合していることの有無(当該基準が定められている場合に記入)
 Do you meet the criteria prescribed in the public notice in consideration of circumstances specific to the specified industrial field pertaining to you? (Fill in this section if such criteria are prescribed.)

有 無
 Yes No

28 職歴 Employment history

入社		退社		勤務先名称 Place of employment	入社		退社		勤務先名称 Place of employment
Date of joining the company		Date of leaving the company			Date of joining the company		Date of leaving the company		
年	月	年	月		年	月	年	月	
Year	Month	Year	Month	Year	Month	Year	Month	Year	Month
20××	○○	20××	△△	△△					
20△△	××	20△△	○○	株式会社 ○○工業					

29 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)
 (1)氏名 Name _____ (2)本人との関係 Relationship with the applicant _____
 (3)住所 Address _____
 電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
 申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form
 甲 乙丙 20△△ 年 × 月 ○ 日
 Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
 Attention In cases where changes occur to the contents of this form after its completion, the applicant (legal representative) must correct the changes and sign the form.

※ 取次者 Agent
 (1)氏名 Name _____
 (3)所属機関等(親族等については、本人との関係) 電話番号
 Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No. _____

Cantumkan bila permohonan diajukan oleh orang dari organisasi-organisasi pendukung yang terdaftar atau notaris.

◆ Contoh cara penulisan (bila akan masuk ke Jepang dari luar negeri)

別記第六号の三様式(第六条の二関係)
 申請人等作成用 1
 For applicant, part 1

日本国政府法務省
 Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格認定証明書交付申請書
 APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

法務大臣 殿
 To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。
 Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

写 真
Photo
40mm × 30mm

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 1991 年 1 月 1 日
 Nationality/Region 中国 Date of birth 1991 Year 1 Month 1 Day

3 氏名 KOU OTUHEI 甲 乙 丙
 Name KOU OTUHEI 甲 乙 丙

4 性別 男 女 5 出生地 中国 ○○省○○市 6 配偶者の有無 有 無
 Sex Male Female Place of birth 中国 ○○省○○市 Marital status Married Single

7 職業 溶接工 8 本国における居住地 ○○省○○市○○区○○路○○号
 Occupation 溶接工 Home town/city ○○省○○市○○区○○路○○号

9 日本における連絡先 ○○県○○市○○1-1 ○○アパート101号室
 Address in Japan ○○県○○市○○1-1 ○○アパート101号室

10 旅券 (1) 番号 G123456789 (2) 有効期限 20△△ 年 ×× 月 ○○ 日
 Passport Number G123456789 Date of expiration 20△△ Year ×× Month ○○ Day

11 入国目的 (次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry: check one of the followings
 I「教授」 I「教育」 J「芸術」 J「文化活動」 K「宗教」 L「報道」
 L「企業内転勤」 L「研究(転勤)」 M「経営・管理」 N「研究」
 N「技術・人文知識・国際業務」 N「介護」 N「技能」 N「特定活動(研究活動等)」
 V「特定技能(1号)」 V「特定技能(2号)」 V「特定技能(3号)」 Y「技能実習(1号)」 Y「技能実習(2号)」 Y「技能実習(3号)」
 R「家族滞在」 R「特定活動(研究活動等家族)」 R「特定活動(EPA家族)」
 T「日本人の配偶者等」 T「永住者の配偶者等」 T「定住者」
 U「その他」

12 入国予定年月日 20△△ 年 ×× 月 ○○ 日 13 上陸予定港 成田空港
 Date of entry 20△△ Year ×× Month ○○ Day Port of entry 成田空港

14 滞在予定期間 1年間 15 同伴者の有無 有 無
 Intended length of stay 1年間 Accompanying persons, if any Yes No

16 査証申請予定地 北京
 Intended place to apply for visa 北京

17 過去の出入国歴 有 無
 Past entry into / departure from Japan Yes No
 (上記で「有」を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")
 回数 回 直近の出入国歴 年 月 日 から 年 月 日
 time(s) The latest entry from Year Month Day to Year Month Day

18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)
 Yes (Detail:) 有 無

19 退去強制又は出国命令による出国の有無 有 無
 Departure by deportation / departure order Yes No
 (上記で「有」を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")
 回数 回 直近の送還歴 年 月 日
 time(s) The latest departure by deportation Year Month Day

20 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者
 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) and co-residents
 Yes (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。)(If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) 有 無

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定の有無 Intended to reside with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
 Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
 In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

◆ Saat lulus ujian keterampilan dan ujian bahasa Jepang

申請人等作成用 2 V (「特定技能(1号)」・「特定技能(2号)」) 在留資格認定証明書用
 For applicant, part 2 V ("Specified Skilled Worker (i)"・"Specified Skilled Worker (ii)") For certificate of eligibility

21 特定技能所属機関 Organization of affiliation of the specified skilled worker
 (1)氏名又は名称 Name of person or organization 株式会社 ○○工業
 (2)住所(所在地) Address △△県○○市××1-1-1 電話番号 Telephone No. △△-×××-○○○

22 技能水準 Skill level
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on the passing of an examination
 試験による証明 Proof based on the passing of an examination
 合格した試験名 Name of passed exam 製造分野特定技能1号評価試験(溶接)
 その他の評価方法による証明 Proof based on some other evaluation method
 技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

23 日本語能力(「特定技能1号」での入国を希望する場合に記入)
 Japanese language ability (Fill in this section if you wish to enter Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 分野別運用方針に定める評価方法による証明 Proof based on a Japanese language test
 試験による証明 Proof based on a Japanese language test
 合格した試験名 Name of passed exam 日本語能力試験(N4)
 その他の評価方法による証明 Proof based on some other evaluation method
 技能実習2号を良好に修了 Successfully completed Technical Intern Training (ii)

24 良好に修了した技能実習2号(上記22, 23において技能実習2号を良好に修了を選択した場合に記入)
 Technical Intern Training (ii) that was successfully completed (Fill in this section if you selected "Successfully completed Technical Intern Training (ii) in 22 and 23 above")
 表習法施行規則別表第2の職種・作業を記入 (Fill in the occupation /operations under Appended Table II of the Ordinance for Enforcement of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees)
 職種 Occupation 作業 Operations
 良好に修了したことの証明 Proof of successful completion
 3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験の実技試験の合格による証明 Proof based on passing Grade 3 of the National Trade Skills Test or the practical test of an equivalent technical intern training evaluation exam
 実習状況に関する書面による証明 Proof based on a document relating to the status of the technical intern training (複数ある場合には(2)に記入) (Fill in (2) if you have several forms of proof)

25 申請時における特定技能1号での通算在留期間(過去の在留歴を含む。「特定技能1号」での入国を希望する場合に記入)
 Cumulative period of stay with "Specified Skilled Worker (i)" at the time of submitting this application (including past residence history; fill in this section if you wish to enter Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (i)")
 0 年 0 月
 Year Month

Tulis nama ujian keterampilan bidang yang Anda lulus.

Tulis nama ujian keterampilan bidang yang Anda lulus.

Tidak perlu dicantumkan bila telah lulus ujian keterampilan.

Pastikan untuk mencentang salah satu.

申請人等作成用 3 V (「特定技能(1号)」・「特定技能(2号)」) 在留資格認定証明書用
 For applicant, part 3 V ("Specified Skilled Worker (i)"・"Specified Skilled Worker (ii)") For certificate of eligibility

26 特定技能雇用契約に係る保証金の徴収その他財産管理又は違約金等の支払契約の有無
 Is there a contract on the collection of a deposit pertaining to the employment contract for a specified skilled worker, or management of other property or the payment of penalties, etc.?
 有(徴収又は管理機関名: 徴収金額又は管理財産:)・無
 Yes (Name of the organization collecting the deposit or managing property: Deposit amount or type of property managed:) No

27 特定技能雇用契約に係る申込みの取次ぎ又は外国における活動準備に関する外国の機関への費用の支払について、その額及び内訳を十分に理解して合意していることの有無(当該費用の支払がある場合に記入)
 Do you fully understand and agree on the amount and breakdown of expenses to be paid to the organization in a foreign country concerning mediation for the application pertaining to the employment contract for specified skilled workers or preparations for activities in the foreign country? (Fill in this section if there are expenses to be paid.)
 有 外国の機関名: □□□有限公司 支払額及び内訳: ○○元(約○○○円))・無
 Yes (Name of the organization in a foreign country: Paid expenses and breakdown:) / No

28 国籍又は住居を有する国又は地域において定められる、本邦で行う活動に関連して遵守すべき手続を経ていることの有無(当該手続が定められている場合に記入)
 Have you followed the procedures to be complied with in relation to the activities to be conducted in Japan prescribed by the country or region of nationality or residence? (Fill in this section if such procedures are prescribed.)
 有 無
 Yes No

29 本邦において定期的に負担する費用について、対価の内容を十分に理解して合意していることの有無(当該費用の負担がある場合に記入)
 Do you fully understand and have you agreed to the expenses to be paid on a regular basis in Japan? (Fill in this section if there are expenses to be paid.)
 有 無
 Yes No

30 技能実習によって本邦において修得、習熟又は熟達した技能等の本国への移転に努めることの有無(技能実習の在留資格をもって在留していたことがある場合であって、「特定技能2号」での入国を希望する場合に記入)
 Will you endeavor to transfer the skills, etc. you acquire, the skills, etc. for which you increase proficiency or attain proficiency in Japan through the technical intern training? (Fill in this section if you have a previous history of residing in Japan with the status of residence of "Technical Intern Training", and wish to enter Japan with the status of residence of "Specified Skilled Worker (ii)").
 有 無
 Yes / No

31 申請人につき特定産業分野に特有の事情に鑑みて告示で定められる基準に適合していることの有無(当該基準が定められている場合に記入)
 Do you meet the criteria prescribed in the public notice in consideration of circumstances specific to the specified industrial field pertaining to you? (Fill in this section if such criteria are prescribed.)
 有 無
 Yes No

32 職歴 Employment history

入社		退社		勤務先名称 Place of employment	入社		退社		勤務先名称 Place of employment
Date of joining the company		Date of leaving the company			Date of joining the company		Date of leaving the company		
年	月	年	月		年	月	年	月	
Year	Month	Year	Month	Year	Month	Year	Month	Year	Month
20××	○○	20××	△△	△△					
20△△	××	20△△	○○	株式会社 ○○工業					

Cantumkan bila permohonan diajukan oleh orang dari perusahaan.

33 申請人、法定代理人、法第7条の2第2項に規定する代理人
 (Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.)
 (1)氏名 入管 太郎 (2)本人との関係 特定技能所属機関の職員
 Name Relationship with the applicant
 (3)住所 東京都○○区○○1-1-1
 Address
 電話番号 03-○○○○-×××× 携帯電話番号 080-△△△△-○○○○
 Telephone No. Cellular Phone No.
 以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filing in this form
 入管 太郎 20△△ 年 ×× 月 ○○ 日
 Year Month Day

注意 申請書作成後申請人(代理人)が記載内容に相違が生じた場合は、申請人(代理人)が直ちに訂正し、署名すること。
 Attention In cases where the applicant (representative) has a discrepancy in the content of the application, the applicant (representative) must immediately correct it and sign it.

※ 取次者 Agent of the applicant
 (1)氏名 (2)住所 (3)所属機関等 Organization to which the agent belongs Telephone No.

Cantumkan bila permohonan diajukan oleh orang dari organisasi-organisasi pendukung yang terdaftar atau notaris.

4

Pertanyaan yang Sering Diajukan

◆ Terkait status izin tinggal

T1 | Saya adalah peserta magang teknis. Apakah saya dapat mengubah status izin tinggal dari Pelatihan Teknis Magang menjadi Pekerja Berketerampilan Spesifik di tengah jalan?

J | Pertama-tama, mohon selesaikan Pelatihan Teknis Magang Anda. Bila terdapat alasan khusus seperti tidak dapat melanjutkan Pelatihan Teknis Magang, silakan berkonsultasi dengan Organisasi pengawas atau Organisasi Pemagangan Kerja Teknis untuk Orang Asing.

T2 | Saya pernah tinggal di Jepang saat menjadi peserta magang teknis di masa lalu. Apakah saya dapat pergi ke Jepang dengan Pekerja Berketerampilan Spesifik?

J | Orang yang menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik dapat bekerja tanpa perlu mengikuti ujian. Namun demikian, Anda perlu mengikuti ujian keterampilan bidang yang Anda ingin kerja bila Anda bekerja di bidang yang berbeda dengan Pelatihan Teknis Magang.

T3 | Bagaimana status izin tinggal keluarga saya bila saya mengubah status izin tinggal belajar menjadi status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik? Apakah keluarga saya harus pulang?

J | Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) tidak dapat membawa keluarga. Namun demikian, perubahan status izin tinggal dapat diizinkan bila tinggal di Jepang dengan status izin tinggal yang telah mengizinkan membawa keluarga seperti istri atau anak dari mahasiswa asing. Untuk informasi lebih lengkap, silakan berkonsultasi dengan Imigrasi terdekat.

4 Pertanyaan yang Sering Diajukan

T4 | Apakah ada aturan riwayat pendidikan seperti lulusan universitas atau sekolah kejuruan untuk bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik?

J | Lulus ujian atau menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) atau (iii) dengan baik sehingga riwayat pendidikan tidak diperlukan secara khusus. Anda perlu berusia minimal 18 tahun untuk dapat bekerja dengan Pekerja Berketerampilan Spesifik.

T5 | Apakah saya dapat bekerja di perusahaan lain setelah mulai bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik?

J | Bila Anda melakukan kegiatan mencari kerja, setidaknya selama masa berlaku status izin tinggal, Anda dapat berada di Jepang dan bila dalam bidang yang sama, Anda dapat bekerja di perusahaan yang berbeda tanpa mengikuti ujian. Akan tetapi, status izin tinggal dapat dihapus bila Anda tidak mencari pekerjaan baru selama 3 bulan atau lebih, atau tidak melakukan kegiatan terkait Pekerja Berketerampilan Spesifik selama 3 bulan atau lebih tanpa alasan khusus.

T6 | Apakah saya boleh mengemudikan kendaraan?

J | Anda dapat mengemudi bila memiliki SIM. Berbagai informasi terkait tinggal di Jepang akan diberikan oleh perusahaan dan Anda dapat mendengarkannya di orientasi untuk hidup sehari-hari. Selain itu, hal-hal penting terkait tinggal dan bekerja di Jepang tercantum dalam Buku Panduan Hidup dan Bekerja.

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/indonesian.html>



4 Pertanyaan yang Sering Diajukan

T7 | Apakah saya dapat menerima izin aktivitas di luar status izin tinggal?

J | Anda tidak dapat menerima izin aktivitas di luar status izin tinggal untuk bekerja sambilan.

T8 | Apakah saya dapat menerima izin tinggal permanen?

J | Masa tinggal di Jepang dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i) maksimal 5 tahun. Oleh karena itu, sulit untuk mengubahnya menjadi status izin tinggal penduduk tetap.

◆ Terkait ujian

T9 | Ujian di negara saya sedikit, jadi apakah saya dapat pergi ke Jepang untuk mengikuti ujian?

J | Sejak April 2020, Anda dapat datang ke Jepang dengan status izin tinggal kunjungan singkat untuk mengikuti ujian sehingga Anda dapat mengikuti ujian di Jepang.

T10 | Apakah ada batasan berapa kali maksimal ujian boleh diikuti?

J | Tidak ada batasan maksimal dalam mengikuti ujian namun perlu membayar untuk mengikuti ujian.

T11 | Saya sudah lulus Japanese-Language Proficiency Test N4 namun apakah saya masih perlu lulus Ujian Bahasa Jepang Dasar The Japan Foundation (JFT-Basic)?

J | Cukup lulus salah satu ujian tersebut sehingga dalam hal ini Anda tidak perlu lulus Ujian Bahasa Jepang Dasar The Japan Foundation (JFT-Basic). Namun demikian, bila Anda akan bekerja di bidang keperawatan, di samping salah satu ujian ini, Anda perlu lulus Ujian Evaluasi Bahasa Jepang Keperawatan.

T12 | Saya ingin bekerja di bidang yang berbeda dengan Pelatihan Teknis Magang. Apakah saya harus mengikuti ujian?

J | Bila Anda menyelesaikan Pelatihan Teknis Magang (ii) dengan baik, Anda tidak perlu mengikuti ujian bahasa Jepang namun perlu mengikuti ujian keterampilan bidang yang Anda ingin bekerja.

T13 | Di mana saya dapat mengetahui jadwal ujian keterampilan dan ujian bahasa Jepang?

J | Jadwal ujian diberitahukan di situs web Kementerian Kehakiman, jadi silakan periksa di sana. (hanya bahasa Jepang)

http://www.moj.go.jp/isa/policies/ssw/nyuukokukanri06_00064.html



◆ Bantuan terkait

T14 | Siapa yang akan membayar uang bantuan yang dapat diterima dari perusahaan?

J | Pada dasarnya perusahaan yang akan membayar. Seandainya hal itu dipotong dari gaji, silakan konsultasikan dengan Imigrasi terdekat.

T15 | Apa yang sebaiknya dilakukan bila tidak menerima bantuan yang baik dari perusahaan?

J | Bila Anda sedang bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i), bantuan harus diberikan oleh perusahaan kepada Anda dan bila Anda tidak menerima bantuan, silakan berkonsultasi ke Imigrasi terdekat.

5

Suara Pekerja yang Bekerja dengan Status Izin Tinggal Sebagai Pekerja Berketerampilan Spesifik

Di sini tercantum komentar orang yang sedang bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik secara aktual. Silakan dijadikan referensi.

● Bidang keperawatan

Saya memiliki perasaan yang meningkat ingin bekerja sebagai perawat di Jepang selama 4 tahun setelah beraktivitas sebagai calon perawat lansia bersertifikat program EPA dan ingin mencoba kembali jika dilihat bahwa ujian negara perawat lansia bersertifikat pun tinggal 7 poin lagi.

Saya lulus ujian perawat lansia bersertifikat dengan cepat dan ingin menjadi pengajar orang-orang yang berusaha menjadi perawat di Jepang dan menyampaikan kebaikan keperawatan di Indonesia.



● Bidang industri komponen mesin & peralatan

Orang Jepang semuanya ramah, acara perusahaan pun banyak dan pekerjaan maupun kehidupan pribadi saya pun terpenuhi.

Saya sangat khawatir sebelum datang ke Jepang namun para senior dan atasan mengajari saya dengan ramah sehingga saya senang saat ini saya menjadi andalan.

Berpartisipasi dalam festival musim panas daerah



Acara olahraga



● Bidang industri peralatan dan mesin

Ketika saya datang ke Jepang, saya mengalami banyak masalah, tetapi setelah bekerja, saya menjadi lebih kuat dan saya menyadari perasaan bahwa saya ingin membantu keluarga saya. Tujuan berikutnya saat ini setelah saya terbiasa dengan pekerjaan adalah dapat membuat produk yang baik dengan lebih cepat.



Saya ingin mempelajari pola pikir, tata krama, layanan, dll. orang Jepang serta membawanya pulang ke Vietnam. Saya merasa dapat tumbuh dan memiliki kemampuan lebih dari yang saya pikirkan setelah tiba di Jepang.

Acara belajar bahasa Jepang bersama di dalam perusahaan ▶

◀ Berpartisipasi dalam festival



● Bidang industri konstruksi

Ketika saya pertama kali datang ke Jepang sebagai peserta magang teknis, saya merasa kesulitan karena banyak yang harus dihafal baik dalam pekerjaan maupun kehidupan sehari-hari.

Setelah masuk kembali ke Jepang, saya menjadi terbiasa dengan adat istiadat dan budaya Jepang serta menjadi dapat menjalani kehidupan sehari-hari dengan relaks.

● Bidang industri pembuatan kapal dan mesin kapal

Saya senang karena saya dapat memperoleh kesempatan untuk bekerja dengan status izin tinggal sebagai peserta magang teknis, tenaga kerja pembuatan kapal dan kali ini pekerja berketerampilan spesifik (i).

Di perusahaan penerima, saya memiliki pengalaman tinggal sebagai pekerja magang dan pekerja, dan saya terbiasa dengan perusahaan dan pekerjaan las, jadi mudah untuk bekerja.

Di tempat kerja, saya ingin mengajari pekerja magang dan pekerja tentang pekerjaan mereka dan melakukan yang terbaik sebagai koordinator kelompok.



Praktis karena asrama dekat dengan kantor dan supermarket.



6

Kontak

- ◆ Silakan hubungi imigrasi terdekat bila ada hal yang tidak Anda pahami terkait Pekerja Berketerampilan Spesifik.

Badan Pelayanan Imigrasi Jepang (hanya bahasa Jepang)

<http://www.moj.go.jp/isa/index.html>



Pusat Informasi Umum Keimigrasian Penduduk Asing (Senin-Jumat, 8.30-17.15)

*Melayani bahasa asing (bahasa Inggris, Cina, Spanyol, dll.) juga di samping bahasa Jepang.

TEL **0570-013904**

TEL **03-5796-7112** (Dari IP, PHS, luar negeri)

Badan Pelayanan Imigrasi Daerah Jepang

Kantor Imigrasi Sapporo	TEL 011-261-7502
Kantor Imigrasi Sendai	TEL 022-256-6076
Kantor Imigrasi Tokyo (Dari IP, PHS, luar negeri)	TEL 0570-034259
	TEL 03-5796-7234
Kantor Cabang Yokohama	TEL 045-769-1720
Kantor Imigrasi Nagoya	TEL 052-559-2150
Kantor Imigrasi Osaka	TEL 06-4703-2100
Kantor Cabang Kobe	TEL 078-391-6377
Kantor Imigrasi Hiroshima	TEL 082-221-4411
Kantor Imigrasi Takamatsu	TEL 087-822-5852
Kantor Imigrasi Fukuoka	TEL 092-717-5420
Kantor Cabang Naha	TEL 098-832-4185

7

Daftar Periksa Pekerja Berketerampilan Spesifik

◆ Periksa item berikut ini bila Anda telah mulai bekerja dengan status izin tinggal Pekerja Berketerampilan Spesifik (i).

Ya	Tidak	Item periksa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah perusahaan menjelaskan isi kontrak sebelum Anda mendapatkan status izin tinggal?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Selain itu, apakah isi pekerjaan dan nominal gaji sama dengan isi penjelasan yang Anda terima?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah orang dari perusahaan menjemput Anda hingga ke bandara saat Anda datang ke Jepang atau saat Anda kembali ke negara Anda?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah orang dari perusahaan menjelaskan aturan Jepang seperti cara naik bus, kereta api, dan sebagainya?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah orang dari perusahaan membantu Anda ketika Anda pergi ke balai kota untuk melakukan prosedur, dan sebagainya?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah orang dari perusahaan membantu Anda belajar bahasa Jepang?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Jika Anda memiliki masalah, dapatkah Anda berkonsultasi dengan interpreter?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah orang dari perusahaan menciptakan kesempatan untuk berbicara dengan orang Jepang, seperti panduan tentang festival, dan sebagainya?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah Anda memperoleh bantuan ketika mencari perusahaan lain karena diminta untuk keluar dari perusahaan?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Apakah Anda mengadakan pertemuan dengan orang dari perusahaan setiap tiga bulan sekali?

Bantuan adalah hal yang harus dilakukan perusahaan untuk Anda.

Jika Anda memiliki masalah dengan bantuan atau pekerjaan Anda, silakan berkonsultasi dengan Imigrasi terdekat.